

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tot wijziging van de bijlagen bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Nieuw-Zeeland inzake sanitaire maatregelen voor de handel in levende dieren en dierlijke producten

(2002/C 331 E/47)

COM(2002) 503 def. — 2002/0224(ACC)

(Door de Commissie ingediend op 13 september 2002)

TOELICHTING

Op 17 december 1996 heeft de Raad Besluit 97/132/EG betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Nieuw-Zeeland inzake sanitaire maatregelen voor de handel in levende dieren en dierlijke producten (hierna de Veterinaire Overeenkomst te noemen) vastgesteld. Op 17 december 1996 heeft de Raad ook Besluit 97/131/EG betreffende de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de betrokken partijen betreffende de voorlopige toepassing van de Veterinaire Overeenkomst vastgesteld. In die laatste overeenkomst is bevestigd dat de gezondheidscertificeringsvoorschriften die op 31 december 1996 van toepassing waren op de handel in levende dieren en dierlijke producten, van toepassing blijven totdat de Veterinaire Overeenkomst in werking treedt.

Op 15 november 1999 heeft de Raad Besluit 1999/837/EG tot wijziging van Besluit 97/132/EG vastgesteld, teneinde te voorzien in een procedure voor het wijzigen van de bijlagen bij de Veterinaire Overeenkomst. Van deze procedure kan gebruik worden gemaakt zodra de Veterinaire Overeenkomst in werking is getreden. Bij hetzelfde besluit is een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling goedgekeurd betreffende bepaalde wijzigingen in de bijlagen bij de Veterinaire Overeenkomst. Bij die wijzigingen is de gelijkwaardigheid voor nog meer producten erkend.

Krachtens artikel 9, lid 3, van de Veterinaire Overeenkomst moet worden voorzien in een „vereenvoudigde” certificering in het kader van de handel tussen de Gemeenschap en Nieuw-Zeeland in levende dieren en dierlijke producten waarvoor de gelijkwaardigheid ten aanzien van alle volksgezondheids- en diergezondheidsmaatregelen (volledige gelijkwaardigheid) is erkend. In verband met een verschil tussen de partijen inzake de certificeringsregeling konden de partijen evenwel geen overeenkomst bereiken over de „vereenvoudigde” certificeringsvoorschriften. Derhalve kon, mede op grond van artikel 18 van de Veterinaire Overeenkomst, de Veterinaire Overeenkomst niet in werking treden, wat heeft geleid tot een onverwachte en ongewenste langdurige „standstill” met betrekking tot de certificeringsvoorschriften als bedoeld in Besluit 97/131/EG van de Raad.

Bijgevolg moeten de partijen overeenkomen dat de volledige gelijkwaardigheid als bedoeld in artikel 9, lid 3, van de Veterinaire Overeenkomst, ook betrekking heeft op de gelijkwaardigheid van de certificeringssystemen. Voor bepaalde producten moet deze gelijkwaardigheid zijn erkend voordat een voorstel kan worden ingediend voor een besluit van de Commissie tot vaststelling van nieuwe vereenvoudigde certificaten voor deze producten. De voorgestelde wijzigingen van de bijlagen V en VII bij de Veterinaire Overeenkomst hebben hierop betrekking.

De twee partijen hebben bevestigd dat zij in beginsel instemmen met de vorm van een briefwisseling betreffende deze wijzigingen in de bijlagen bij de Veterinaire Overeenkomst.

Nadat de Raad dit voorstel heeft goedgekeurd en de materiële briefwisseling tussen de partijen formeel heeft plaatsgevonden, kan de Commissie een besluit nemen tot vaststelling van „vereenvoudigde” certificaten voor de invoer uit Nieuw-Zeeland van producten ten aanzien waarvan de volledige gelijkwaardigheid is vastgesteld. Na die goedkeuring en nadat de partijen elkaar er schriftelijk van in kennis hebben gesteld dat de nodige administratieve procedures zijn voltooid, treedt de Veterinaire Overeenkomst in werking overeenkomstig artikel 18 van de Veterinaire Overeenkomst.

Zodra de Veterinaire Overeenkomst in werking treedt, komt er een einde aan de „standstill” met betrekking tot de certificeringsvoorschriften als bedoeld in Besluit 97/131/EG van de Raad.

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Nieuw-Zeeland inzake sanitaire maatregelen voor de handel in levende dieren en dierlijke producten is goedgekeurd bij Besluit 97/132/EG van de Raad ⁽¹⁾, gewijzigd bij Besluit 1999/837/EG van de Raad ⁽²⁾.
- (2) In verband met een tussen de twee partijen bestaand verschil inzake de certificeringssystemen, hebben de partijen elkaar nog niet meegedeeld dat de respectievelijke procedures voor goedkeuring van de Overeenkomst zijn voltooid, zoals is bepaald in artikel 18, lid 1, tweede alinea, van die Overeenkomst.
- (3) De Overeenkomst is derhalve nog niet in werking getreden en ondertussen wordt de Overeenkomst voorlopig toegepast zoals is overeengekomen in de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling die aan Besluit 97/131/EG van de Raad ⁽³⁾ is gehecht.
- (4) Bepaalde wijzigingen in de bijlagen bij de Overeenkomst met betrekking tot de certificering en de erkenning van de gelijkwaardigheid van certificeringssystemen voor bepaalde producten zijn noodzakelijk voordat de twee partijen de respectievelijke procedures kunnen voltooien en elkaar ervan in kennis kunnen stellen dat de procedures voltooid zijn, en de Overeenkomst in werking kan treden.

- (5) De twee partijen hebben in principe ingestemd met de vorm van een briefwisseling en met de vaststelling van de sanitaire maatregelen voor de handel in levende dieren en dierlijke producten. Deze briefwisseling moet worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tot wijziging van de bijlagen V en VII bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Nieuw-Zeeland inzake sanitaire maatregelen voor de handel in levende dieren en dierlijke producten wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling, waaronder de wijzigingen van de bijlagen bij de Overeenkomst, is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling te ondertekenen teneinde daardoor de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Het wordt van kracht op de dag van zijn bekendmaking.

⁽¹⁾ PB L 57 van 26.2.1997, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 33 van 23.12.1999, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 57 van 26.2.1997, blz. 1.

BRIEFWISSELING**betreffende de wijziging van de bijlagen bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Nieuw-Zeeland inzake sanitaire maatregelen voor de handel in levende dieren en dierlijke producten***A. Brief van de bevoegde autoriteit van de Europese Gemeenschap*

Mijnheer . . . ,

Onder verwijzing naar de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Nieuw-Zeeland inzake sanitaire maatregelen voor de handel in levende dieren en dierlijke producten heb ik de eer u voor te stellen de bijlagen bij die Overeenkomst als volgt te wijzigen:

De tekst van bijlage V, Horizontale kwesties 42A en 42B, en van bijlage VII wordt vervangen door de tekst van de bijlagen A en B, zoals overeengekomen tussen de respectieve diensten; de tekst is hierbij gevoegd.

Ik moge u verzoeken mij te bevestigen dat Nieuw-Zeeland instemt met deze wijziging van de bijlagen bij de Overeenkomst.

Gelieve, Mijnheer . . . , de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Namens de Europese Gemeenschap,

B. Brief van de bevoegde autoriteit van Nieuw-Zeeland

Mijnheer . . . ,

Ik heb de eer te verwijzen naar uw brief met gegevens inzake de voorgestelde wijzigingen van bijlage V, Horizontale kwesties 42A en 42B, en bijlage VII bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Nieuw-Zeeland inzake sanitaire maatregelen voor de handel in levende dieren en dierlijke producten.

Ik heb de eer u te bevestigen dat Nieuw-Zeeland instemt met de voorgestelde wijzigingen die zijn vervat in bovengenoemd schrijven, waarvan een kopie bij deze brief is gevoegd.

Gelieve, Mijnheer . . . , de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de bevoegde autoriteit van Nieuw-Zeeland,

BIJLAGE V

ERKENNING VAN SANITAIRE MAATREGELEN

Product	Uitvoer uit de EG naar Nieuw-Zeeland					Uitvoer uit Nieuw-Zeeland naar de EG				
	Handelsvoorwaarden		Gw	Bijzondere voorwaarden	Maatregel	Handelsvoorwaarden		Gw	Bijzondere voorwaarden	Maatregel
	Rg van de EG	Rg van NZ				Rg van NZ	Rg van de EG			

42A Horizontale kwesties

Definities									Voor „ernstige besmettelijke ziekte en epizootie”	EG: bevestigen
Water	80/778/EEG	Meat Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Meat Act 1981	80/778/EEG	Ja (1)		EG: nieuw voorstel NZ watersysteem evalueren
Residuen	96/22/EG	Meat Act 1981	Ja (1)			Meat Act 1981	96/22/EG	Ja (1)		
Controle op residuen	96/23/EG	Food Act 1981					96/23/EG			
— Rode vlees-soorten										
— Andere soorten			NE	Niet geëvalueerd	Nog vast te stellen			NE	Niet geëvalueerd	Nog vast te stellen
— Normen			NE	Niet geëvalueerd (valt momenteel niet onder de overeenkomst)	Nog vast te stellen			NE		Nog vast te stellen

Product	Uitvoer uit de EG naar Nieuw-Zeeland					Uitvoer uit Nieuw-Zeeland naar de EG				
	Handelsvoorwaarden		Gw	Bijzondere voorwaarden	Maatregel	Handelsvoorwaarden		Gw	Bijzondere voorwaarden	Maatregel
	Rg van de EG	Rg van NZ				Rg van NZ	Rg van de EG			
Certificerings-systemen	96/93/EG	Animal Products Act 1999	Ja (1)	Gelijkwaardigheid van toepassing voor alle dieren en dierlijke producten waarvoor uit een oogpunt van zowel diergezondheid als volksgezondheid gelijkwaardigheid is verleend (Ja 1), naar gelang van het geval		Animal Products Act 1999	72/462/EEG 91/495/EEG 92/5/EEG 92/45/EEG 94/65/EG 96/93/EG	Ja (1)	Gelijkwaardigheid van toepassing voor alle dieren en dierlijke producten die onder de werkingssfeer vallen van de Richtlijnen 72/462/EEG, 91/495/EEG, 92/5/EEG, 92/45/EEG en 94/65/EG, waarvoor uit een oogpunt van zowel diergezondheid als volksgezondheid de gelijkwaardigheid is erkend (Ja 1), naar gelang van het geval Wanneer het officiële gezondheidscertificaat wordt afgegeven nadat de zending reeds is vertrokken, moet daarin melding worden gemaakt van het desbetreffende „Eligibility Number (ED)”, de datum van afgifte van het ED ter staving van het officiële gezondheidscertificaat, de datum van vertrek van de zending en de datum van ondertekening van het officiële gezondheidscertificaat. Nieuw-Zeeland stelt de grensinspectiepost van aankomst in kennis van elk probleem op het gebied van certificering dat zich voordoet na vertrek uit Nieuw-Zeeland	Voor andere producten dan die waarvoor de gelijkwaardigheid van certificeringssystemen is erkend, dient de EG de gelijkwaardigheid te evalueren

Bijlage V a) Niet geëvalueerd, evaluatie aan de gang, ja (3), ja (2) en neen = in afwachting moeten de bestaande handelsvoorwaarden worden toegepast.

b) Voor de EG: de dieren en dierlijke producten moeten voldoen aan de voorwaarden voor intracommunautaire handel, tenzij in bijlage V anders is vermeld.

c) De afkortingen zijn verklaard in het glossarium aan het begin van deze bijlage.

42B Horizontale kwesties	Betreft	Maatregel
Lijsten bedrijven	Bevoegde autoriteit moet lijst aanbevelen Lijsten nog altijd vereist	Nog vast te stellen Nog vast te stellen
Certificering	Coherentie van vereiste informatie Wijziging van bestaande certificaten Principes inzake het aanbrengen van het keurmerk	Nog vast te stellen NZ: heeft verzoek ingediend EG: dit verzoek onderzoeken Nog vast te stellen
Overeenstemming	Resolutie/transparantie Koppeling met doorlichtingsprocedure	Nog vast te stellen Nog vast te stellen
Toezicht gebouwen	Veterinaire controle	EG interne/externe eisen onderzoeken
Bijlage V a) Niet geëvalueerd, evaluatie aan de gang, ja (3), ja (2) en neen = in afwachting moeten de bestaande handelsvoorwaarden worden toegepast. b) Voor de EG: de dieren en dierlijke producten moeten voldoen aan de voorwaarden voor intracommunautaire handel, tenzij in bijlage V anders is vermeld. c) De afkortingen zijn verklaard in het glossarium aan het begin van deze bijlage.		

BIJLAGE B

BIJLAGE VII

CERTIFICERING

Officiële gezondheidscertificaten worden afgegeven voor zendingen levende dieren en/of dierlijke producten die tussen de partijen worden verhandeld.

Gezondheidsverklaringen:

- a) i) erkende volledige gelijkwaardigheid — te gebruiken model voor de gezondheidsverklaring (gelijkwaardigheid ten aanzien van diergezondheid en/of volksgezondheid naar gelang van het geval en ten aanzien van de certificeringssystemen). Zie ja (1), bijlage V.

„De hierin beschreven (naam levend dier of dierlijk product vermelden), voldoen aan de desbetreffende normen en voorschriften van (de Europese Gemeenschap/Nieuw-Zeeland) op het gebied van de (diergezondheid/volksgezondheid (*)) die als gelijkwaardig zijn erkend aan de normen en voorschriften van (Nieuw-Zeeland/de Europese Gemeenschap (*)) die zijn vastgesteld in de (Veterinaire Overeenkomst Europese Gemeenschap/Nieuw-Zeeland (Beschikking 97/132/EG van de Raad)). Zij voldoen met name aan de wetgeving van ... (naam van de exporterende partij invullen).

(*) Doorhalen wat niet van toepassing is.”;

- ii) erkende gelijkwaardigheid ten aanzien van diergezondheid en/of volksgezondheid, naar gelang van het geval. Zie ja (1), bijlage V, maar niet voor de certificeringssystemen — bestaande certificering;
- b) gelijkwaardigheid in principe erkend — nog enkele kleinere problemen op te lossen. Zie ja (2), bijlage V — bestaande certificering;
- c) gelijkwaardigheid in de vorm van overeenstemming met de door de importerende partij gestelde eisen — te gebruiken gezondheidsverklaring in overeenstemming met bijlage V. Zie ja (3), bijlage V;
- d) niet gelijkwaardig — bestaande certificering.

Voor uitvoer uit Nieuw-Zeeland: het officiële gezondheidscertificaat wordt afgegeven in het Engels en in een van de talen van de lidstaat waar de grensinspectiepost gelegen is waar de zending wordt aangeboden.

Voor uitvoer uit de Europese Gemeenschap: het officiële gezondheidscertificaat wordt afgegeven in de taal van de lidstaat van herkomst en in het Engels.

De controlerende autoriteit ziet erop toe dat ambtenaren die met de officiële certificering worden belast, zich in kennis stellen van de gezondheidssituatie in de importerende partij, overeenkomstig de voorschriften van deze Overeenkomst, en dat zij ertoe verplicht worden indien nodig deze eisen te certificeren.

Voor zendingen producten waarvoor het onder a) i) bedoelde model van de gezondheidsverklaring is voorgeschreven, mag het officiële gezondheidscertificaat worden afgegeven nadat de zending reeds is vertrokken, op voorwaarde dat:

- het certificaat beschikbaar is bij aankomst in de grensinspectiepost;
- de onder a) i) vastgestelde verklaring wordt aangevuld met de volgende verklaring: „Ondergetekende, ambtenaar, certificeert deze zending op basis van het (de) „Eligibility Document(s)” (specifieke verwijzing naar het (de) desbetreffende „Eligibility Document(s)” (ED)), afgegeven op (datum invullen), dat (die) door hem is (zijn) geverifieerd en afgegeven vóór het vertrek van de zending.”
